

Gli autori:

Chris Abani – *Nigeria*

Sandra Cisneros – *Stati Uniti*

Tsitsi Dangarembga – *Zimbabwe*

Witi Ihimaera – *Nuova Zelanda*

Sindiwe Magona – *Sud Africa*

Maram al-Masri – *Siria*

Monique Troung – *Vietnam*

Wei Wei – *Cina*

L'edizione senese di *Lingua Madre* è realizzata dal Comune di Siena – Assessorato alla Cultura, in collaborazione con la Regione Toscana e l'Università degli Studi di Siena, nell'ambito delle iniziative della Fiera Internazionale del Libro di Torino e su idea di Edizioni Gorée s.r.l.

Lingua Madre è un progetto della Fiera Internazionale del Libro di Torino e della Regione Piemonte.

Direzione scientifica e segreteria organizzativa:

Edizioni Gorée s.r.l. – via dell'Arco, 1 – Loc. Iesa
53015 Monticiano (SI) – Tel. 0577 758150, E-mail: info@edizionigoree.it,
sito web: www.edizionigoree.it

Collaborazione organizzativa:

Siena Viva Soc. Coop.
53100 Siena – Tel. 0577 292220, E-mail: staff.cultura@comune.siena.it

Ufficio stampa:

Vivalibri (Livia Senni, Elisa Montanucci)
Via Isonzo, 34
00198 Roma – Tel. 06 84242153, E-mail: livia.senni@vivalibri.it;
elisa.montanucci@vivalibri.it



COMUNE DI SIENA
Assessorato alla Cultura



LinguaMadre.

Le parole, le storie, gli incontri che stanno cambiando le culture del mondo

LinguaMadre.



FONDAZIONE
MONTE DEI PASCHI
DI SIENA

Gli editori:

Edizioni e/o – Roma
Fanucci Editore – Roma
Giunti – Firenze
Edizioni Gorée – Iesa
La Nuova Frontiera – Roma
Liberodiscrivere – Genova
Sperling & Kupfer – Milano

Si ringraziano per la collaborazione:

Museo Civico di Siena
Museo d'Arte per Bambini
Centro Arte Contemporanea Palazzo delle Papesse
TeatrO2
Motus danza
Arcuedo

Comune di Siena – Assessorato alla Cultura
Fiera Internazionale del Libro di Torino
Regione Piemonte – Assessorato alla Cultura
Regione Toscana – Assessorato alla Cultura
Università degli Studi di Siena
Fondazione Monte dei Paschi di Siena

Siena

16-18 maggio 2007

Mercoledì 16 maggio

ore 10,30 – Aula magna – Scuola Superiore S. Chiara,
Via di Valdimontone, 1

*Incontro con la scrittrice Tsitsi Dangarembga, autrice di
"La nuova me" (Edizioni Gorée)*

ore 11,30 – Aula magna – Scuola Superiore S. Chiara,
Via di Valdimontone, 1

*Incontro con la scrittrice Wei Wei, autrice de
"La ragazza che leggeva il francese" (Edizioni e/o)*

[Gli incontri sono organizzati dal Comune di Siena – Assessorato alla cultura,
in collaborazione con Università degli Studi di Siena – Facoltà di Lettere e Filosofia
– Dottorato in Letteratura Comparata e Traduzione del Testo Letterario, Master in
Traduzione Letteraria ed Editing dei Testi, NISA (Network Interdipartimentale di Studi
sulle Afriche) e Scuola Superiore S. Chiara]



ore 16,00 – Palazzo Squarcialupi, Piazza del Duomo, 2
Il libro del sale

Monique Troung – Vietnam (Giunti editore)
Lecture in collaborazione con TeatrO2

ore 18,00 – Cortile del Podestà, Piazza del Campo, 1

L'epopea dei chicanos

Sandra Cisneros – Stati Uniti (La Nuova Frontiera)
Lecture in collaborazione con TeatrO2



ore 21,00 – Piazza del Mercato

L'ambigua follia di Mr. Black

Chris Abani – Nigeria (Fanucci editore)
Performance e letture in collaborazione con TeatrO2

LinguaMadre.



Giovedì 17 maggio

ore 10,30 – Aula magna – Scuola Superiore S. Chiara,
Via di Valdimontone, 1

*Incontro con la scrittrice Sandra Cisneros, autrice di
"La casa di Mango Street" (La Nuova Frontiera)*

ore 11,30 – Aula magna – Scuola Superiore S. Chiara,
Via di Valdimontone, 1

*Incontro con la scrittrice Monique Troung, autrice de
"Il libro del sale" (Giunti Editore)*

[Gli incontri sono organizzati dal Comune di Siena – Assessorato alla cultura,
in collaborazione con Università degli Studi di Siena – Facoltà di Lettere e Filosofia
– Dottorato in Letteratura Comparata e Traduzione del Testo Letterario, Master in
Traduzione Letteraria ed Editing dei Testi, NISA (Network Interdipartimentale di Studi
sulle Afriche) e Scuola Superiore S. Chiara]



ore 16,00 – Magazzini del Sale, Palazzo Pubblico, Piazza del Campo, 1
Voci femminili dall'Africa

Tsitsi Dangarembga – Zimbabwe, e Sindiwe Magona – Sud Africa
(Edizioni Gorée)
Lecture in collaborazione con TeatrO2
Nel corso della presentazione: musiche di Gabin Dabiré

ore 18,00 – Cortile del Podestà, Piazza del Campo, 1

La ragazza che leggeva il francese

Wei Wei – Cina (Giunti editore)
Lecture in collaborazione con TeatrO2



ore 20,00 – Orto de' Pecci – La Proposta, Via di Porta Giustizia, 39

Serata all'Orto de' Pecci

Lecture, musica e danza
Black skin
spettacolo di danza della compagnia Motus danza

È possibile cenare su prenotazione, contattando:

La Proposta

Tel: 0577 222201, Fax: 0577 219256, E-mail: info@laproposta.it

Venerdì 18 maggio

ore 10,30 – Aula magna – Scuola Superiore S. Chiara,
Via di Valdimontone, 1

*Incontro con lo scrittore Chris Abani, autore de
"L'ambigua follia di Mr. Black" (Fanucci editore)*

ore 11,30 – Aula magna – Scuola Superiore S. Chiara,
Via di Valdimontone, 1

*Incontro con lo scrittore Witi Ihimaera, autore di
"La balena e la bambina" (Sperling & Kupfer editore)*

[Gli incontri sono organizzati dal Comune di Siena – Assessorato alla cultura,
in collaborazione con Università degli Studi di Siena – Facoltà di Lettere e Filosofia
– Dottorato in Letteratura Comparata e Traduzione del Testo Letterario, Master in
Traduzione Letteraria ed Editing dei Testi, NISA (Network Interdipartimentale di Studi
sulle Afriche) e Scuola Superiore S. Chiara]



ore 16,00 – Centro Arte Contemporanea Palazzo delle Papesse,
Via di Città, 126

Kare Kare Zvako

di Tsitsi Dangarembga – Zimbabwe (Edizioni Gorée)
Proiezione del documentario vincitore come migliore cortometraggio del
Festival del Cinema Africano 2005, Milano.

ore 17,30 – Centro Arte Contemporanea Palazzo delle Papesse,
Via di Città, 126

La balena e la bambina

Witi Ihimaera – Nuova Zelanda (Sperling & Kupfer editore)
Lecture in collaborazione con TeatrO2
Seguirà la proiezione del film *La ragazza delle balene* tratto dal libro di Witi
Ihimaera



ore 21,00 – Piazza del Mercato

Ciliegia rossa su piastrelle bianche

Performance della poetessa Maram al-Masri – Siria
(Liberodiscrivere)

LuneDiLibri